

عشقه و قادينه دائر

§ قادينلرك وعدلرينى روزكاره و طالغه يازمليدر.

— قاتول —

§ زنكين و يا فقير قادينلر، ناموسله مختلف شكلده مجادله ايدرلر. فقيرلر اونى صاتارلر. زنكينلر صاتون آليرلر.

— دوبوسق —

§ بعض قوجه‌لر، قارى و بعض قارىلرده قوجه‌در.

— لادرى —

§ حفيف مشرب قادينلرك قلبى، هرپاپراغنى بشقه بر ازكك طرفندن قوپاريلان بر كله بكزه‌ر. كونك برنده أولنه‌جك اولورلرسه قوجه‌لرينه آنجق ديكنلرى قالير.

— صوفى آرنولد —

§ قادينلره قارشى وقتنده ويرنده پاپيلان كوچوك، عادى، اهميتسز برشى بعضاً پك بويوك فداكارلقلردن زياده مقبوله كچر.

— مادموازل دوسقودورى —

§ كوزل قادينلر ايچون دنيا؛ يكرمى بش ياشنه قدر جنت، قرقه قدر اعراف، اوندن صوكراده جهنمدر.

— روشيجوين —

§ خوشلرينه كيتمه‌ين كيمسه‌لرى تحقير ايتمك قادينلرك عادتيدر.

— مادم دورسيور —

§ موم سونجه بوتون قادينلر بر اولورلر.

— پلوتارق —

§ قادين مكتوبلرى نه‌قدراوزون اولورسه اولسون مهم شيلر اك صوكنده‌در.

— برنارن دوسه‌ن‌پيير —

§ اختيار بر ازكك كنچ‌قارى آلماسى، برجاهلك احبابلرينه كوسترمك ايچون كتبخانه ياپماسنه بكزه‌ر.

— آدولف‌ريفا —

§ برقادينك سزه باقماسنى ايسترسه‌كز، سزاوكا باقماييكز.

— بومانووار —

§ قادينك آبدالى ازكك عقلاييسندن اون قات قورنازدر.

— روشيفور —

§ قادين ماهرداماواويونجيلرينه بكزر. اكثرياپوتون دقتى طاشلردن برينه عطف ايدر. فقط باشقه‌طاشلرى‌ده اهمال ايتمز. اونلردن دها بويوك منفعت تأمين ايده‌جكنى كورورسه ايلك طاشى فدادن چكنمز.

— پوب —

§ هيچ عاشق اولمايان قادينه حوق تصادف ايدبلير فقط بر تنك عاشقى اولان قادين نادر بولونور.

— لاروشفوكو —

(دارالبدايع) ده : استانبول هواسى



ژرفين خانم مينا خانم نيره‌نير خانم فنار خانم بديعه خانم

جمال ساهر بك نورالدين شفقتى بك م. كمال بك يهزاد بك وصفى بك موحديك



صوك تسلى

١

عثمان جميل ، كنديسنه تعريف ايديلن خانك قپوسنده‌كى لوحه‌لرى بردربر اوقومغه باشلادى و ايچه امين اولق ايچون الندە‌كى قارتده يازيلى آدرسه بر كره دها باقدى:

— على سرمد و شركاسى آتولييه شركتى ... اوت... بورامى، ديدى.

بربوش قهوه بسيسنى صالليه‌رق كه‌نيش طاش‌مه‌دپونلردن اينه‌ن يانيق يوزلى بر قهوه‌جى چراغنى ، عثمان جميلك آلنده بر كاغدله خانك قپوسنده متردد بر وضعيتده دوردىغنى كورونجه صوردى:

— كيمى آرادك افندى؟

— على سرمد بك بوراده‌مى؟

— بيليه‌يورم. اكر بر ايشك وارسه باريخانه‌سى آچيق.. كاتب نديم افندى‌يه صورارسك... برنجى قات مه‌دپونى‌چيق. تام قارشيسكه كلن قپو...

كاتب نديم افندى، عثمان جميلك يوزينه بيله باقمادن:

— مدير مشغولدر، ديدى. برآز بكليه‌جكسكز.

جميل ، كاتب نديم افندينك دوداقلرينى بوكوب قره‌ره‌ياصه‌رق «برآزه ديه‌شدە‌ى» معنايى انتظار اوطه‌سنه كيردىكى زمان آكلادى.

انتظار اوطه‌سنده اوطوره‌جق، حتى آياقده دوراجق بر بوقدى. عثمان جميل دوشوندى: «بولمك هيسى‌ده برآز (!) بكليه‌جكارسه بكا هيچ ثوبت كليه‌جك . دونوب كيتمك دها ايى.» قپودن تكرار جيقوب كيتمك اوزره ايدى ، صانيدينى بر سس اونى چاغيرپيوردى:

— جميل. . بورايه كل..

اطرافنه باقدى، فقط سيماره دومانندن اوطه‌ده‌اوطورانلر پك سچيله‌ميوردى.

— جميل. . كلسه‌ك‌ده‌يه ياهو ! ... جانم بربوق ديه‌مى چكتيورسك... بو قولتوغه ايكيمزده فرح فرح اوطوروروز.

عثمان جميل ، ميراث يدى منيرك سسى‌طانيشدى . منير اونى ياشه اوتورتدى :

— نرده‌لرده‌سك جميل؟ پيل وار سنى كورمدم، شيطانه قاريشدك بيقارداش ...

— نه‌ياپارسك حيات ... بركون بركونه اوليور ...

— دوغروبه‌جميل ... هركس كندى‌دردينه دوشدى، نه‌لره مشغولسك ؟ . .

— بيليورسك سفربرلكده عسكر اولدقدى... شيمدى كرك‌ده مأمورم اما ... يه وضعيتدن امين دكلم. . . سن نه ياپيورسك ؟

— هرزمانكى كبى ... هيچ ...

— يكى بر ميراثمى بدك ؟

— خاير ، باشقه‌لرينه ياردىم ايديبورم . سنك بورادە نه ايشك وار ؟.. نيه دوردك ؟.. بوقسه على‌سرمددن‌سن‌ده شركتده ايش ايسته‌مكمى كلدك ؟.. آچيق سويله ...

— اوت ...

— على‌سرمدى طانيورميسك ؟

— خاير ؟..

— اوزاقدن اولسون كورمدكمى ؟

— خاير ..

— رشديه‌ده بيك سكسن سرمد صاريكز واردى ، خاطرلادكمى ؟

— اوت ، اما ، نه مناسبت ؟

— على‌سرمد وشركاسى آتولييه شركتى مديرى على‌سرمد بك افندى ، يزم رشديه‌ده‌كى بيك سكسن سرمد صاريكز ... منير، عثمان جميلك اوموزينه خفيفجه ووردى :

— دنيابو ... رشديه‌ده‌كى يرتيق، يامالى‌يانطالونلى ، بر دينجى چوجوغى كبى تفسخانه‌ده سونه‌يه سونه‌يه دولاشان سرمد افندى ، بوكون مهم بر مؤسسهٔ تجاريه‌نك مديرى ، آمرى. صاحبى اولىيوردى .

— يكى آما ، ناصل ، نه‌زمان ؟

— آكلاتام سرمدله برابر مكتب حقوقه كيرمشدك. سرمدك باباسنده بش‌پاره‌لرى‌وقدى. سرمد تحصيلى اكمال ايتدى اما نه‌صيقتى ايله. اونى الله‌يسايير ... مكتبدن چيقنجه‌كولوشتورپر مأموريت بولدى ، آناطولى‌يه كيتدى . كزمديكى ولايت ، قضا ، قصبه قالمادى. حربك صوكارينه‌دوغروايدى ، بركون كوبروده قيلينى اوزمانك حرب زنكينلرندن بكزه‌ين برى بولى كسدى : « بنى طانيه‌مديكزمى منير بك ؟ » ديدى . كوزلرنه اياتامادم . برادر ناصل طانيه‌دم . دوشون او اسكى ، الماجق كيكلرى چيقمش ، آوورد آووردەچوكمش صاراريا ، سرمدى. برده قوندورا سندن فسنه قدر ثروت، رفاه طاشان پنبه ، طومبول چهره‌لى زنكينى بر كوزيكك اوكنه كتير ... كنديسنك روايتنه باقيلرسه دايسندن ميراث يمش ... سرمدك آچلقدن،

سفالتدن أولمه‌یشی بر خارقه‌در . بودایی بك عجبا نیچون اوزمانلر دست‌مروتنی اوزاتمامش ... بن یوتارمی‌یم هیچ ؟. کیم بیلیر نه‌دالاویره چویردی ، پاره یاپدی ... فقط عشق اولسون ، اوغلان ایی یوکنی طوتمش ... اك تخفی ، سرمدك بومیراث افسانه‌سنی کویا تأییده اوغراشان یارداقجیلرده‌وار... پاره‌بو ... طاشك، طوپراغك بیله‌رنکنی ، شکلنی دکیشدیریر.. حیات بعضاً اکلنجه‌لی ، اکثریا فجیع فقط‌دائما تهلکه‌لی برزار اویونی ... قازانمق ایچون مطلقا زار طوتماسنی بیلملی ... بونده برآزده طالعك حصه‌سی وار اما ...

منیر بردنبره دوره‌رق صوردی :

— بوراده اطرافکه شویله بر باق . هیچ طانیدیغك وارمی ؟

عثمان جمیل کوچوك بروقفه‌دن صوکره :

— خایر ، دیدی ، هیچ طانیدیغم برچهره یوق ...

— دیمك سن استانبولی طانیمیورسك ... باق شو صوبانك یاننده غزته‌اوقویان کوزلکلی افندی‌یی کوریورمیسك اوکا صدری پاشا دیرلر . دور استبدادده پاره‌ایله میرمیرانلق آلان پاشالردن . بوآدم وقتیله آلتون پاره تام سکسان بیك لیرا یمشدر . بوکون اعظمی ایکی بیك‌غروش تقاعدیه آلیور. فقط أوینك برکونلك مصرفی لااقل اون ، اون بش لیرادر. طبیعی بورج ایدییور . کووه‌ندیکی شی‌ده‌نه بیلیرمیسك؟ قیزینی علی‌سرمده ویرمك ... هرکون علی سرمدی ضیافته ، چایه ، دانسه دعوت ایدییور . ایشته برزار اویونی ... اکر ! ایشك اهلی ایسه قازانمش دیمکدر .

صدری پاشانك بر آز کریسنده ألنی چکه‌سنه دایامش اویوقلایان بر اختیار خانم وار : مشهور شاشی راضیه ... استانبولده‌قوجه‌لی ، قیز ، طول، نه قدر أوده قالمش،سوقاغه دوشمش، وثیقه‌لی ، وثیقه‌سز ، سجلی بوزوق ، عفتی‌مشکوك قادین وارسه هپسنی طانیر ... مقصدی معلوم . علی سرمدی آغنه دوشورمك ... باق ، ناصل ساکن ، حلیم ، متوکل اوطوریور ، طبق سینك بکلدین اورومجکلر کبی ...

آل بردانه دها ... کوشه‌ده ئه‌تاژه‌رك‌یاننده‌کی‌قولتوقده اوطوران ، یوزی ایوب دفی کبی بویالی ، بیاض بووالی خانم افندی‌یه دقت ایت : بنلی مقبله ... ظاهراً تجارت ایشلریله مشغولدر . دائما فائضه ویریله‌جك پاره‌سی واردر . شیمدی سن بوز لیرا ویره‌جك اولسه‌ك تنزل ایدوب‌ده یوزیکه باقماز . حالبوکه همان هرکون فی‌سبیل‌الله بورایه طاشینیور . بنلی مقبله اوته‌کیلردن دها سیسته‌ماتیك‌ایش کورور . استغنا ایله‌حرکت ایدر وارکنك آله‌ولنمسنی بکلر ...

مقبله‌نك صاغنده‌کی قولتوغه باغداش قوره‌رق اوطورمش تسبیح چکه‌ن قیر صقاللی ذات محترمی کوریورمیسك ؟ اوذات عبدالصمد افندی نامیله بنامدر . هرزمان قورناز کچنمك‌ایستر وحقیقتاًده قورنازدر . یالکز بومسلکده برآز فضله سؤ استعمال‌ایتدیکی ایچون شهرتنی قسماً غیت‌ایتمش کبیدر.عبدالصمد افندی ظاهراً صاف‌وحتی‌بودالا کورینور ، کویاهیچ برشیدن آکلاماز . مرامی بر فرصتنی بولوب شریك اولمقدر . آما ، کیمه‌ونه‌یه ؟ فضله‌سنی صورمه . کیمه ونه‌یه‌اولورسه‌اولسون!.. اساس مسئله شریك اولمقده‌در . عبدالصمد افندی بریره شریك اولدیمی آرتق اورادن خیر کلمز . اوچ آیه قالمادن افلاس محققدر . زیان ایتمه‌ین یالکز عبدالصمد افندی اولور.

سنك صول طرفنده بیاض سیره‌ك صقاللی ، دازلاق بری اوطوریور : نسیم خایماچی افندی . استانبولك بوتون میراث یدیلری ، بکاری ، پاشالری هپ بو ذات ناشریفه بورجلیدر. خایماچی افندینك صنعتی‌غایت اینجه‌ونازکدر.

آوروپا قاریقاتوری : ده‌ورلیش چاملر



— بوچالینان‌پارچه‌نك اما معناسز کفته‌سی وار .
— او کفته‌یی بن نظم ایتدم .

— مقصدیمی ایی آکلاتامادم. یعنی اوکفته‌یی‌تغنی ایدن‌صوراتسز قیزك پك صوغوق‌سسی وار .
— او قیز ، بنم قیزمدر .

— پاردون. یاکلش‌سویله‌دم. پیانویی چالان شپك صوراتلی قادیندن بحث ایتمك ایسته‌یورم.

— سنی چاپقین . او بنم قاریم ...

قیمتدار آنتیقه اشیالر ، اوجوز صاتیلق أولر، دکرندن فصله ایراد کتیریر املاك بولور. اك‌غریبی بوکله‌پیرلرك تکمیلی هپ عجله صاتیلقدر. انسان‌میلیونر اولسه دقیقه‌سنده ایسته‌دیکی‌پاره‌یی بولاماز. او زمان خایماچی افندی کیسهٔ حمیتنی آچار، لازم‌کلن پاره‌یی اقراض ایدر. بر کره یاهودینك پنچه‌سنه دوشدکمی، مالکدن امیدیکی کس، جانی قورتاردیغکه شکرایت اوطور...

عثمان جمیل، آرقداشنی حیرتله دیکله‌یوردی. منیرصوصدیغی زمان صوردی:

— ایی آما سن بونلری نه مناسبتله بیلیورسك؟

— اوغلم، بن اسکی میراث یدیلردنم.. ألیمده‌کی‌پاره‌لری بر کیجه‌ده قارمانیولا ایده‌رك بنی صویمادیلر.. بنی بو کون قورو تخته‌یه اوطورتانلر ینه بونلر وبونلرك امثالیدر...

اسکی اصول میراث یدیلرك، اطرافنده بابایکیت محافظلری متبصبص، نبض آشنا دالقاووقلری واردی زمان هرشی کبی بونلری‌ده ده‌کیشدیردی. شیمدیکی میراث یدیلر اسکی شکلده آغه دوشمیورلر. خواردالق عالمری‌سربست. غوغا، کورولتی چیقمادیغی ایچون محافظلرك وجودینه لزوم قالمادی. اسکیدن أره مربوطیت ، عائله‌یه حرمت حسلری واردی . ماللر کیزلی کیزلی، حتی یاری قورقو ایچنده صاتیلیردی. شیمدی‌ایسه‌اویله معناسز احتیاطلره‌اهمیت ویره‌ن یوق... خلاصه هرمسلك‌اربابی ایچون میدان آچیق... فقط بو صوك وضعیت،میراث‌یدیلرك، زنکینلرك لهنه‌در . بوراده کوردیکك ارباب صنعتك هپسی بربرینی آتلاتمق ایسته‌دیکندن قولای قولای آو اوکسه‌یه طوتیلمایور.

— یا سن ؟

— بنمی؟ بن علی‌سرمدك اسکی‌مکتب آرقداشی‌یم .

— بن‌ده علی سرمدك مکتب آرقداشی‌یم اما ، اونی طانیمیورم بیله...

— بن عینی زمانده اونك قلوب آرقداشی‌یم.

— قومارده‌می؟

— مکتبده ایکن سکا بودالا دیردم ، آرتق فکریمی تصحیح ایدییورم، ذکی ایمشسك!

(مابعدی وار)

آتش بوجکی

قارئلرمزه :

آلتی آیلق (برنجی‌جلد) قولکسیونمزك موجودی قالمامش وبعض‌اکسیك نسخه‌لرك‌یکیدن طبعنه لزوم کورولمش‌اولدیغندن اداره‌خانه‌مزه بالذات ویا مکتوبله مراجعت ایدن قارء وطشره بایعلرمزك مذکور نسخه‌لرك ختام طبعنه قدر (اعظمی اون‌بش کون) انتظار ایتملرینی رجا ایده‌رز .



— بویوك‌بابا. سن أولدیکك زمان جنته‌می کیده‌جکسك؟ البته‌یاوروم.

— ملکلر سنی بوقوجامان آپاغکله کوك یوزینه چیقارمق ایچون اما صیقنتی چکه‌جکلر .

سیار قالوریفرلر

— آنقره ایله استانبول آره‌سنده (طیاره پوستلری) تأسس ایتدی. سن‌ده سیاحت نیتنده‌میسك؟

— عزیزم، بن‌قاپالی یرده‌طونیورم. برآز هوالانیرسه آرتق ایلر طوتار یرم قالماز، قاص قاتی کسیلیرم.

— صیقیجه کینیرسك، بر شیجك اولمازسك.

— نه کییسه‌م نافله، بر درلو صیرتم ایصینمیور.

— پاموق ایپلکندن، کوتو قوماشلر کییه‌رسه‌ك ، البته ایصینمازسك. ترزی زاده عثمان ذکینك البیسه فابریقه‌سنه کیت، سنی شویله باشدن آشاغی بر دوناتسین، علیم‌الله سیار قالوریفره دونرسك.

نیچین آلداتیرلرمش

حکایه‌لر

محرری : حسین جاهد

فیئاتی ١ لیرادر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları